

あんしん すまい みえ

よっかいち

四日市あんしんすまいじょうほう 2014



三重県居住支援連絡会

三重県居住支援連絡会(みえけん きよじゅう しえん れんらくかい)

この会は、すむところを さがすのに こまっているひと、いま すんでいる 家のことで こまっているひとの おてつだいをしています。

外国からきたひと、お年より、障がいのあるひと、こどもがいるひと などに、不動産店（アパートなどを しょうかいしてくれる ところ）、NPO（通訳や そうだんを してくれるところ）、県や市 などで、おてつだいをします

■ どんな ことを しているの？ ■

- ・ だれでも かりられる アパートの 一覧表をつくれます。
(三重県 あんしん 賃貸住宅)
- ・ そうだん してくれる 不動産店の 一覧表をつくれます。
(三重県 あんしん 賃貸住宅 協力店)
- ・ みなさんの てつだいをする NPO などを しょうかいします。NPO などは、不動産店や 大家などの 通訳をしたり、みなさんが こまっている ことを つたえたり します。

■ 三重県あんしん賃貸住宅 とは ■

外国からきたひと、お年より、障がいのあるひと、こどものいるひと などでも、かりることのできる アパートなどです。県に とうろくされています。

そのアパートが あいているか どうかは、↓の 協力店（三重県あんしん 賃貸住宅を しょうかいしてくれる 不動産店）に きいてください。

■ 三重県あんしん賃貸住宅 協力店 とは ■

外国からきたひと、お年より、障がいのあるひと、こどものいるひと などに、アパートをさがす てつだいをしてくれる 不動産店です。県に とうろくされています。不動産店の 名前、場所、電話番号は、13 ページ から 22 ページに かいてあります。

アパートを さがすために 知っておくべきこと

1 はじめに

- ・ アパートを かりるためには、敷金(大家に あずけるお金)、礼金(大家にはらうお金)、仲介手数料(不動産店に はらうお金)、火災保険料(火事の保険)などが はじめに かかります。 ひつこしにも お金がかかります。

これらをあわせると、家賃の 5～10倍よりも 多くなることがあります。

- ・ ほとんどの場合、アパートをかりる時には、連帯保証人 (保証人)が 必要です。連帯保証人とは、アパートをかりたひとが 家賃を払わないとき、代わりに家賃を払うよう 求められるひとです。連帯保証人には、親・子やきょうだいなど、おたがいが信頼できるひとに なってもらいましょう。
- ・ 知りあいなどに 連帯保証人にならしてもらえないときには、高齢者住宅財団の「家賃債務保証制度」や 家賃債務保証会社などを つかえることがあります。おおくの場合、大家が申し込みをおこない、アパートを借りるひとが 保証料(保証のための お金)を はらいます。

高齢者住宅財団 <http://www.koujuuzai.or.jp/>

2 家賃や条件について 考えておく

- ・ 給料は、景気、残業の時間などによって 変わることがあるので、家賃が はらえなくなる 場合があります。家賃や生活費 (電気代、ガス代、電話代など) は、確実にもらえる給料で 払える金額にしましょう。

- ・ 家賃が安く、部屋が広く、駅やスーパーが近くにある…

すべての条件にあう アパートは、少ないです。

家賃はいくらまでなら払えるか、ひつような部屋の 広さや数、住む場所 (こどもが同じ学校に通えるか)、など、条件をはっきりさせ、順番をつけておくと、希望にあうアパートが 見つかることがあります。

- ・ 家賃のほかに、共益費(みんなが使う部分に かかるお金)、駐車料(自動車を おくばしよの お金)、水道やテレビなどの使用料が かかる場合があります。契約するまえに、確認しておきます。

- ・ 家賃だけでなく、生活するためのさまざまなお金や、いつも行く場所との距離、移動するための方法や費用なども考えておきましょう。会社・学校・スーパー・病院などが遠いと、不便な思いをすることがあります。

3 アパートを しらべる

- ・ 家賃の相場(おおよその金額)は、インターネット(不動産のページ)、不動産店の広告、不動産の雑誌などで知ることができます。
- ・ 不動産の雑誌は、コンビニエンスストア、スーパーマーケットなどに置いてあります。(お金のかかるものと、かからないものと、両方あります。)

4 不動産店では

- ・ 不動産店のうち、三重県あんしん賃貸住宅 協力店(P.13～)では、お年よりや外国からきたひとなどに、しんせつにアパートを紹介します。
- ・ アパートの情報や実際のアパートをみるだけなら、お金はかかりません。ただし、そのアパートをかりる契約を申し込むと、申込金(仮に契約するためのお金)をはらうことがあります。このお金は、契約しなければもどってきます。申込金の領収書はたいせつにとっておきましょう。
- ・ 申込金は、「手付金」や「仮受け金」などと呼ぶことがあります。

5 契約するときに 確認しておくこと

- ・ 契約を申しこむと、審査(アパートを借りられるか確認すること)があります。収入や保証人の状況により、確認の電話があったり、追加の保証人を求められたりすることがあります。
- ・ 申しこみをしたときの説明と、契約書に書いてあることにちがう点があれば、不動産店に確認します。
- ・ 契約をしたあと、家賃や共益費、敷金、仲介手数料などをすべて払うと、アパートの鍵をうけとれます。

6 アパートを^{かえ}返すときのこと

- ・ アパートを かりるときには、返^{かえ}すときの条件^{じょうけん}には 気^きがつかないものです。あとで トラブルにならないよう、契約^{けいやく}するときに よく確認^{かくにん}しておきましょう。
- ・ かりたアパートを返^{かえ}すとき、壁^{かべ}、床^{ゆか}、畳^{たたみ}などが 汚^{よご}れや キズがついていたり、こわれていたりしたら、なおす必要があります。だれが そのお金を払^かうのかは、契約^{けいやく}するときに きめられています。また、敷金^{しききん}（かりるときに 大家^{おおや}にあずけた お金^{かね}）が もどってくるのかどうかも、確認^{かくにん}しておきましょう。

7 こまったときは

- ・ 不動産店^{ふどうさんてん}や 大家^{おおや}と トラブルになったときは、7 ページから 12 ページにある 支援団体^{しえんだんたい}、不動産関係団体^{ふどうさんかんけいだんたい}、行政機関^{ぎょうせいきかん}などで そうだんできます。

8 不動産店^{ふどうさんてん}で つかわれる ことば (うえ Portuguese した English)

甲 こう	Locador A	駐車場 ちゆうしゃじょう	estacionamento parking
乙 おつ	Locatário B	共益費 きようえきひ	taxa de condomínio fee for common service
物件 ぶつけん	imóvel a property	自治会費 じちかいひ	taxa da associação self-government fee
大家 おおや	proprietário do imóvel owner	火災保険 かさいほけん	seguro contra incêndio fire insurance
家賃 やちん	aluguel rent	保証人 ほしょうにん	fiador a surety
戸建 こだて	casa a door-built house	連帯保証人 れんたいほしょうにん	co-fiador a joint surety
敷金 しききん	taxa de garantia deposit	不動産会社 ふどうさんがいしや	empresa imobiliária a real estate company
礼金 れいきん	taxa de gratificação Key money	保証会社 ほしょうががいしや	empresa de fiadora a guarantee company
手付金 てつけきん	depósito guarantee	契約期間 けいやくきかん	período do contrato term of contract
和式 わしき	estilo ocidental Japanese style	賃貸契約 ちんたいけいやく	contrato de locação lease contract

- ・ ひっこしをしたら、近くにすんでいるひとに あいさつをします。
「わたしは きんじょに ひっこしてきました。 よろしくおねがいします。」
- ・ 「自治会」とは、近くに すんでいるひとの あつまりです。 こうえん、 どうろ、
集積所 (ゴミを すてる ばしょ) などの そうじ、 すんでいるひとの 安全
のための かつどうなどを しています。
- ・ 自治会に はいらないと、集積所に ゴミをだせない ことがあります。
近くに すんでいるひとと なかよくなるためにも、できるだけ 自治会に は
いりましょう。
- ・ 「集会所」は、近くにすんでいるひとの ための かつどうをする ばしょです。
自治会の しゅうかいなどが おこなわれています。

ぎょうせい じょうほう 行政からの 情報

- 四日市市では、くらしの情報 を ホームページで おしらせしています。

(四日市市役所 文化国際課 多文化共生推進室)

<http://www5.city.yokkaichi.mie.jp/menu7876.html> TEL 059-354-8239

がっこうの そうだん (四日市市教育委員会 学校教育課)

TEL 059-354-8250

- 三重県から、くらしの情報、文化の情報、さまざまな イベント など
について おしらせしています。(三重県多文化共生課)

<http://mie.portalmie.com/>

- 三重県の 文化を しょうかいしたり、ふれあいの イベントについて おし
らせています。(三重県国際交流財団)

<http://www.mief.or.jp/> TEL 059-223-5007

- 一部には、日本語(にほんご)のほか、ポルトガル語(Português)、スペイン語
(Español)、英語(English)の ページもあります。

※上記は、(財)不動産流通近代化センターがとりまとめた、「消費者への不動産関連知識の普及・啓発のための環境整備事業実施報告書」(国土交通省委託事業)を参考に、三重県居住支援連絡会で必要と思われる事項を追加し、記載しています。

不動産関係団体 (15~21 ページの 協力店を とりまとめています)

み え け ん た く ち た て も の と り ひ き ぎ よ う き ょ う かい

三重県宅地建物取引業協会

ふどうさんてん だんたい
不動産店が はいっている 団体です。

ふどうさんてん だんたい れんらく ちようせい
不動産店を とりまとめ、ほかの団体との 連絡や調整などを しています。

ほんぶ
(本部)

ばしよ つし かみはまちよう ちようめ
場所 津市 上浜町 1丁目6-1

(〒514-0008)

☎(電話) 059-227-5018

✉(メール) info@mie-takken.or.jp

🌐(ホームページ) http://www.mie-takken.or.jp

よっかいちしぶ
(四日市支部)

ばしよ よっかいちし く しろちよう
場所 四日市市 九の城町 9-10

(〒510-0072)

☎ 059-352-9555

✉ yokkaichi@mie-takken.or.jp



しゃしん よっかいちしぶ たてもの
(写真は、四日市支部の建物です)

ぜんにほんふどうさんきょうかい みえけんほんぶ 全日本不動産協会 三重県本部

ふどうさんてん だんたい
不動産店の 団体です。

ふどうさんてん しごと しえん
不動産店の 仕事を 支援しています。

ふどうさん そうだん
不動産の こまりごとの 相談も できるところです。

ばしよ よっかいちし にししんち
場所 四日市市 西新地10-16

だい ふじ
第2富士ビル 5F

(〒510-0087)

☎ 059-351-1822

🌐 http://mie.zennichi.or.jp

✉ info@mie.zennichi.or.jp



※マークのいみ それぞれの団体で そうだんしてもらえらるひとを 表してあります。



お年より



障がいの
あるひと



外国から
きたひと



こどもをそだてて
いるひと

支援団体 1

NPO 愛伝舎 (AIDENSHA)



しごとの
内容

通訳、生活ルールの説明、すまいや生活でこまったことの そうだん

2005年にできた団体です。外国人が地域であんしんして生活できるよう、つぎの事業をしています。

- 通訳・翻訳 : ポルトガル語 (Português)、スペイン語 (Español) による通訳や翻訳をします。
- ガイダンス・アドバイス事業 : 地域の生活マナーや ゴミ出しのルールなどを あんないします。また、外国人から、病院、学校、そのほか生活でこまったことの 相談を うけつけています。
- 自立支援事業 : 日本語能力試験のための教室、就職に有利になる資格をとるための教室などがあります。
- 学習支援事業 : 学校の放課後、生徒をあつめて、学習のサポートをしています。



場所 鈴鹿市 算所3丁目9-50

近藤ビル 5F
(〒513-0806)

☎ 050-3532-9911

🌐 <http://www.aidensha.com>

<http://www.facebook.com/aidensya>

✉ aidenbatata@hotmail.co.jp



支援団体 2

NPO ハートピア三重 (ハートピアみえ Haatopia MIE)



しごとの ^{ないよう}内容

^{つうやく}通訳、^{すまい}すまいや ^{せいかつ}生活でこまったことの ^{そうだん}相談

2010^{ねん}年に ^{できた}できた ^{だんたい}団体です。

^{つうやく}通訳や ^{ほんやく}翻訳をおこなうほか、^{びょういん}病院のこと、^{かいご}介護のこと、^{きょういく}にほんごの教育

のこと、^{しごと}仕事さがしのことなどの ^{そうだん}相談に ^{おうじて}おうじています。

また、^{じゅうたく}住宅ローンのことや、^{かえ}返せなくなったときのことについて、^{そうだん}相談を
きいています。

^{ばしょ}場所 ^{よつ}四日市市 ^{いちし}塩浜町 ^{しおはまちょう}4100-1

(〒510-0863)

☎ 059-325-7839

💻 http://www4.plala.or.jp/haatopia_mie/

✉ haatopia-mie@white.plala.or.jp



支援団体 3

NPO さんかれん (三重県精神保健福祉会)



しごとの内容

1969年にできた団体です。

こころに病気をもつひとや、その家族を支援しています。

- さまざまな相談への対応 (電話・面談)

こころの病気のこと、しごとのこと、学校のこと、など

- 家族からの相談、家族どうしのサロン (津市で週2回しています)

※すまいに関係する支援をうけられるのは、鈴鹿市内と亀山市内にすんでいるひとです。

場所 津市 桜橋 3丁目446-34
三重県津庁舎2F
(〒514-8567)

☎ 059-271-5808

🌐 <http://sankaren.com>

✉ sankaren@mint.or.jp

※電話がつながるのは、火曜日と木曜日の

10時から16時までです。

そのほかは留守番電話です。



行政機関

よっかいちし としせいびぶ としけいかくか 四日市市 都市整備部 都市計画課

しごとの 内容

- ・ 三重県あんしん賃貸住宅（だれでもは入れるアパート）、協力店（すむところをさがす てつだいをする 不動産店）について お知らせします。
- ・ サポートの ひつようなひとに、支援団体（NPO など）をあんないします。
- ・ 市営住宅、福祉、介護、学校のことなどは、担当する窓口にあんないします。

ばしよ よっかいちし すわちよう
場所 四日市市 諏訪町 1-5（〒510-8601）

よっかいちしやくしよ ほんちよう
四日市市役所 本庁 4F

☎ 059-354-8214

🌐 <http://www5.city.yokkaichi.mie.jp>

✉ toshikeikaku@city.yokkaichi.mie.jp



みえけん けんどせいびぶ じゅうたくか 三重県 県土整備部 住宅課

しごとの 内容

- ・ 三重県居住支援連絡会の 活動をとりまとめています。
- ・ 三重県あんしん賃貸住宅、三重県あんしん賃貸住宅協力店、支援団体（NPO などの）登録を しています。
- ・ 県営住宅、不動産店とのトラブルなどのことは、担当する窓口にあんないします。

ばしよ つし こうめいちよう
場所 津市 広明町 13（〒514-8570）

みえけんちよう ほんちようしゃ
三重県庁 本庁舎4F

☎ 059-224-2720

🌐 <http://www.pref.mie.jp/jutaku/hp>

✉ jutaku@pref.mie.jp



その他の支援団体(四日市市外)

すずかししゃかいふくしきょうぎかい 鈴鹿市社会福祉協議会 (鈴鹿社協)



しごとの内容

- ・ 三重県あんしん賃貸住宅や 協力店のあんない
- ・ 福祉や介護のそうだん

※支援をうけられるのは、鈴鹿市内にすんでいるひとです。

場所 鈴鹿市 神戸地子町 383-1

社会福祉センター内
(〒513-0801)

☎ 059-382-5971

🌐 <http://www.suzuka-shakyo.or.jp>

✉ s.syakyo@suzuka-shakyo.or.jp



かめやまししゃかいふくしきょうぎかい 亀山市社会福祉協議会 (亀山社協)



しごとの内容

- ・ 三重県あんしん賃貸住宅や 協力店のあんない
- ・ 福祉や介護のそうだん

※支援をうけられるのは、亀山市内にすんでいるひとです。

場所 亀山市 羽若町 545

総合保健福祉センター「あいあい」内
(〒519-0164)

☎ 0595-82-7985

🌐 <http://www.kameyama-shakyo.or.jp>

✉ aiai@kameyama-shakyo.or.jp



行政機関(四日市市外)

鈴鹿市 都市整備部 住宅課

しごとの 内容

- ・ 三重県あんしん賃貸住宅や 協力店のあんない
- ・ 鈴鹿市内の 市営住宅のこと
- ・ そのほか、 住宅についての そうだん

※支援をうけられるのは、鈴鹿市内にすんでいるひとです。

場所 鈴鹿市 神戸 1丁目18-18

鈴鹿市役所 本館10F〔窓口番号101〕

(〒513-8701)

☎ 059-382-7616

🌐 <http://www.city.suzuka.lg.jp>

✉ jutaku@city.suzuka.lg.jp



亀山市 建設部 建築住宅室

しごとの 内容

- ・ 三重県あんしん賃貸住宅や 協力店のあんない
- ・ 亀山市内の 市営住宅のこと
- ・ そのほか、 住宅についての そうだん

※支援をうけられるのは、亀山市内にすんでいるひとです。

場所 亀山市 本丸町 577

亀山市役所 本庁舎2F

(〒519-0195)

☎ 0595-84-5038

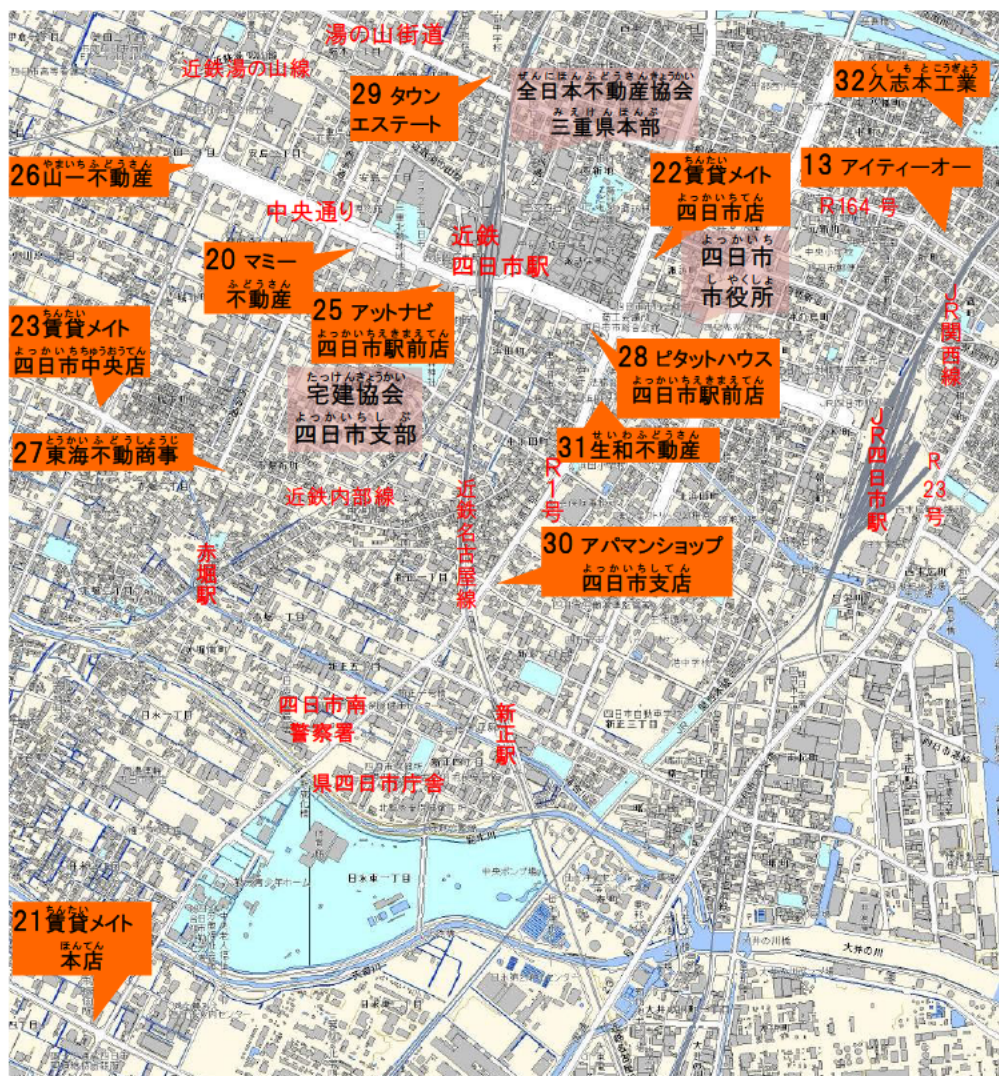
🌐 <http://www.city.kameyama.mie.jp/jutaku>

✉ kenchiku@city.kameyama.mie.jp

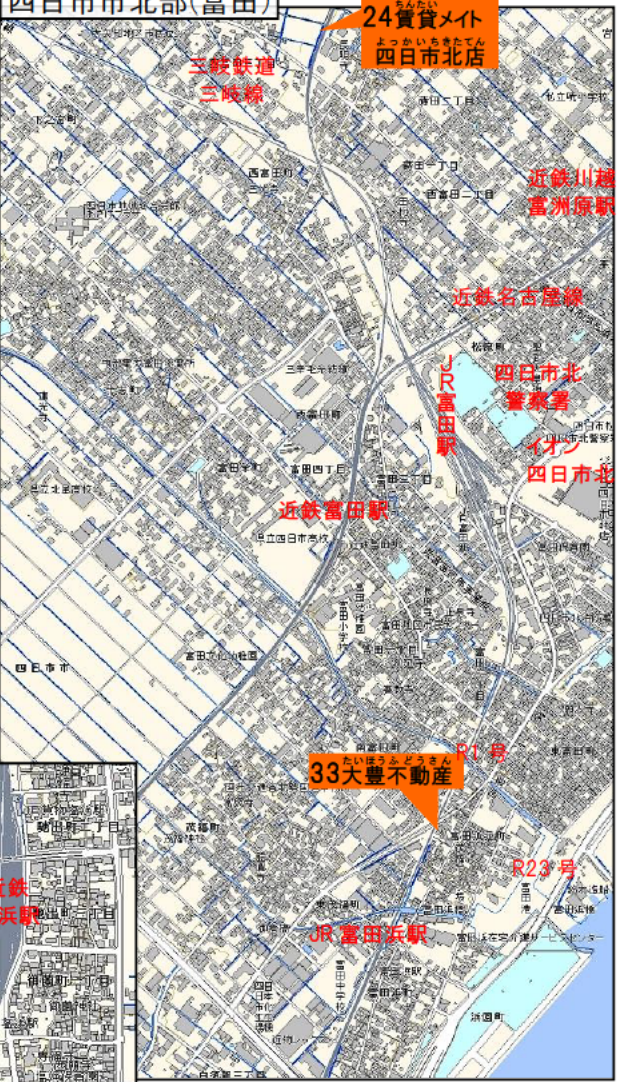


よっかいちし きょうりょくてん ちず
 四日市市の協力店などの地図

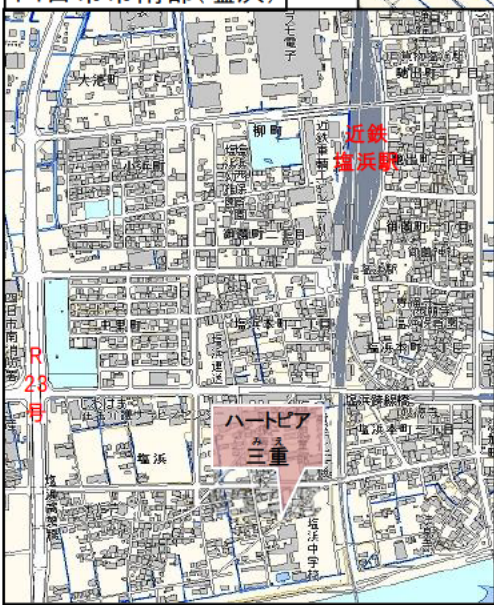
よっかいちし ちゅうしんぶ
 四日市市 中心部



よっかいちしほくぶとみだ
四日市市北部(富田)



よっかいちなんぶしおはま
四日市市南部(塩浜)



三重県あんしん賃貸住宅協力店 リスト (四日市)

※マークのいみ ○がついているのは、不動産店で そうだんしてもらえ ひとです。



とし
お年より



しょうがいの
あるひと







がいく
外国から
きたひと



こどもを
そだてて
いるひと

No.	ふどうさんてん 不動産店の名前 なまえ	ばしょ 場所 よっかいちし (四日市市)	そうだん できる ひと				でんわ 電話
13	アイティーオー	きはまちよう 北浜町 2-17	○	○	○	○	059- 356-1114
20	マミー不動産 ふどうさん	う もり 鶯の森 1-5-20	○	○	○	○	059- 359-6888
21	ちんたい 賃貸メイト ほんてん (本店ギャラリー)	ひなが 日永 3-2-16	○	○	○	○	059- 348-3131
22	ちんたい 賃貸メイト よっかいちてん 四日市店	すわちよう 諏訪町 5-9	○	○	○	○	059- 359-5959
23	ちんたい 賃貸メイト よっかいちちゆうおうてん 四日市中央店	しろひがしちよう 城東町 22-9	○	○	○	○	059- 356-0505
24	ちんたい 賃貸メイト よっかいちきたてん 四日市北店	まきた 蒔田 2-14-7	○	○	○	○	059- 366-1212
25	アツナビ よっかいちえきまえてん 四日市駅前店 (アイエムトラスト)	う もり 鶯の森 1-2-16	○	○	○	○	059- 359-0500
26	やまいちふどうさん 山一不動産	しばた 芝田 1-6-3	○	○	○	○	059- 354-5155
27	とうかいふ どうしようじ 東海不動商事	あかほりしんまち 赤堀新町 6-15	○	○	○	○	059- 352-4534

No.	ふどうさんてん なまえ 不動産店の名前	ばしょ 場所 (四日市市)	そうだん できる ひと				でんわ 電話
							
28	ピタットハウス よっかいちえきまえてん 四日市駅前店 (リョーケン)	はまだちよう 浜田町 1-15	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	059- 329-7385
29	タウンエステート	にしうら ちようめ 西浦2丁目 2-4	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	059- 350-0118
30	アバマンショップ よっかいちしてん 四日市支店 (リークスプロパティ)	しんしよう 新正 2-7-17	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	059- 356-1515
31	せいわふどうさん 生和不動産	きはまだちよう 北浜田町 1-22	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	059- 354-5160
32	くしもとこうぎよう 久志本工業	ほうじようちよう 北条町 4-12	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	059- 351-2228
33	たいほうふどうさん 大豊不動産	とみだはまもとまち 富田浜元町 4-12	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	059- 364-0378



三重県あんしん賃貸住宅協力店

13 アイティーオー



ばしょ 場所 ^{よっかいちし} 四日市市 ^{きたはまちょう} 北浜町2-17
アイティーオービル 1F
(〒510-0091)

☎ 059-356-1114

🌐 <http://www.zennichi.net/m/ito>

✉ ito-aaa@sky.plala.or.jp



20 マミー不動産

^{ふどうさん}



ばしょ 場所 ^{よっかいちし} 四日市市 ^{うもり} 鶯の森 ^{ちようめ} 1丁目5-20
(〒510-0074)

☎ 059-359-6888

🌐 <http://www.mamy.jp>

✉ info@mamy.jp



21 賃貸メイト (本店ギャラリー)

^{ちんたい}

^{ほんてん}



ばしょ 場所 ^{よっかいちし} 四日市市 ^{ひなが} 日永3-2-16
(〒510-0885)

☎ 059-348-3131

🌐 <http://www.chintai-m.net>

✉ c-mate01@chintai-m.net



三重県あんしん賃貸住宅協力店

22 賃貸メイト 四日市店

ちんたい

よっかいちてん



ばしょ 場所 四日市市 諏訪町5-9
(〒510-0085)

☎ 059-359-5959

🌐 <http://www.chintai-m.net>

✉ c-mate08@chintai-m.net



23 賃貸メイト 四日市中央店

ちんたい

よっかいちちゅうおうてん



ばしょ 場所 四日市市 城東町22-9
(〒510-0824)

☎ 059-356-0505

🌐 <http://www.chintai-m.net>

✉ c-mate03@chintai-m.net



24 賃貸メイト 四日市北店

ちんたい

よっかいちきたてん



ばしょ 場所 四日市市 時田2-14-7
(〒510-8022)

☎ 059-366-1212

🌐 <http://www.chintai-m.net>

✉ c-mate02@chintai-m.net



三重県あんしん賃貸住宅協力店

よっかいちえきまえてん

25 アットナビ 四日市駅前店

(アイエムトラスト)



ばしよ 場所 四日市市 鵜の森 1丁目2-16
(〒510-0074)

☎ 059-359-0500

🌐 <http://www.atnavi-ekimae.com>

✉ horouchi.s@atnavi-ekimae.com



やまいちふどうさん

26 山一不動産



ばしよ 場所 四日市市 芝田 1丁目6-3
(〒510-0822)

☎ 059-354-5155

🌐 <http://www.yamaichi-f.com>

✉ info@yamaichi-f.com



とうかいふ どうしょうじ

27 東海不動産



ばしよ 場所 四日市市 赤堀新町6-15
(〒510-0825)

☎ 059-352-4534

🌐 <http://www.tokaifudo.com>

✉ toukai@cty-net.ne.jp



三重県あんしん賃貸住宅協力店

28 ピタットハウス 四日市駅前店 (リョーケン)



ばしよ よっかいちし はまだちよう
場所 四日市市 浜田町 1-15

(〒510-0067)

☎ 059-329-7385

🌐 <http://www.pitat.com/shopDetail/Yokkaichiekimae.html>

✉ ph.y-ekimae@ryoken.jp



29 タウンエステート



ばしよ よっかいちし にしうら ちようめ
場所 四日市市 西浦 2丁目2-4

(〒510-0071)

☎ 059-350-0118

🌐 <http://www.cty-net.ne.jp/~estate>

✉ estate@cty-net.ne.jp



30 アパマンショップ 四日市支店 (リークスプロパティ)



ばしよ よっかいちし しんしょう ちようめ
場所 四日市市 新正 2丁目7-17

(〒510-0064)

☎ 059-356-1515

🌐 <http://www.requs.jp>

✉ requs@orion.ocn.ne.jp



三重県あんしん賃貸住宅協力店

せいわふどうさん
31 生和不動産



ばしよ よっかいちし きたはまだちよう
場所 四日市市 北浜田町1-22
(〒510-0062)

☎ 059-354-5160

🌐 <http://www4.cty-net.ne.jp/~seiwa>

✉ seiwa@m4.cty-net.ne.jp



くしもとこうぎよう
32 久志本工業



ばしよ よっかいちし ほうじようちよう
場所 四日市市 北条町 4-12
(〒510-0098)

☎ 059-351-2228

🌐 <http://www.kushimoto-k.co.jp>

✉ chintai@kushimoto-k.co.jp



たいほうふどうさん
33 大豊不動産



ばしよ よっかいちし とみだはまもとまち
場所 四日市市 富田浜元町
4-12
(〒510-8007)

☎ 059-364-0378

🌐 <http://taihou.main.jp>

✉ taihou510@yahoo.co.jp



- ※ 本冊子は、三重県居住支援連絡会により、「三重県あんしん賃貸支援事業」により登録されている、「三重県あんしん賃貸支援団体」および「三重県あんしん賃貸住宅協力店」等の支援情報の提供を目的として作成したものです。
- ※ この冊子は、日本語に不慣れな外国人等にも読まれることを前提にしているため、一部、不正確な表現や、日本人にはかえって読みにくい部分があります。なお、スペイン語版(2014年版)、ポルトガル語版(2013年版)も作成しています。
- ※ 鈴鹿市および亀山市の協力店については、「鈴鹿・亀山版」をご覧ください。

あんしん すまい みえ

よっかいち

四日市 あんしん すまい じょうほう 2014



2014年3月

みえけん きよじゅう しえん れんらくかい

<http://www.pref.mie.lg.jp/JUTAKU/HP/sumai/anshin/>

(三重県居住支援連絡会ホームページ: 三重県ホームページ内)